

# GEBRUIKSAANWIJZING GEBRAUCHSANWEISUNG MODE D'EMPLOI

## 2K lakken



De norm

# TRAE LYX 2K lakken

## GEBRUIKSAANWIJZING

Trae Lyx 2K lakken zijn watergedragen, zeer slijtvaste 2-componenten polyurethaanlakken. Deze lakken zijn speciaal ontwikkeld voor houten vloeren en trappen, die zeer intensief gebruikt worden. De lakken zijn vrijwel reukloos en bevatten praktisch geen oplosmiddelen. De droge laag is glashelder en niet vergelend. Na 7 dagen volledig uitgehard en beloopbaar.

### Gebruiksaanwijzing

Voeg de inhoud van de verharder toe aan de Trae Lyx 2K lak basis. Meng direct goed door. Wacht circa 10 minuten en roer nogmaals goed door alvorens te verwerken. Bij verwerking met een roller gebruik hiervoor een 7-9 mm microvezel roller volle lagen aanbrengen. Trae Lyx 2K lak goed en gelijkmatig over de vloer verdelen. Vermijdt grote laagdikteverschillen en plasvorming. Verwerkingstijd c.q. potlife: circa 2 - 3 uur bij 20°C. Hierna is de lak niet meer bruikbaar. Maak daarom nooit meer lak aan dan u binnen 2 - 3 uur kunt verwerken. Bij grotere hoeveelheden en hogere temperaturen wordt de verwerkingstijd korter. Meerdere verpakkingen tegelijkertijd aanmaken en bijeenvoegen kan de verwerkings-tijd aanzienlijk verkorten. Gebruik een acryl kwast, 7-9 mm microvezel roller of spuit. Altijd in de richting van de houtnerf werken.

Bij verwerking van meerdere blikken per laag deze eerst met elkaar vermengen.

### Op nieuw werk:

Na de eerste laag, eventueel, opgewerkte houtvezels licht wegschuren om een goed resultaat te bereiken (schuurpapier 240). Stofvrij maken, 3 - 4 lagen Trae Lyx aanbrengen.

### Op bestaand werk:

Oude laklagen met gebreken verwijderen; intact zijnde lagen, goed ontvetten en aanschuren; op onbekende ondergronden eventueel een proefopstreek maken om de hechting te controleren. Slijtplekken extra behandelen. Kaal hout en geschuurde oude laklagen niet naast elkaar behandelen i.v.m. kleurverschil.

### N.B.

De inhoudsstoffen van bepaalde houtsoorten (o.a. eiken, beuken, merbau, Amerikaans grenen) kunnen ongewenste verkleuringen veroorzaken. Door Trae Lyx Grondlak (Naturel) als eerste laag aan te brengen onder de Trae Lyx 2K lak, worden deze inhoudsstoffen ingekapseld. Aanbrengen op nieuw of volkomen kaalgeschuurd hout. Trae Lyx niet aanbrengen over oude vochtuithardende polyurethaanlak.

### Verwerking:

De verschillende lagen kunnen na elkaar worden aangebracht met een tussendroogtijd van 5 à 6 uur (bij 20°C en 65% relatieve vochtigheidsgraad). Bij een tussenruimte van meer dan 2 dagen de voorgaande laag goed schoonmaken, ontvetten en vervolgens aanschuren. Met watergedragen lakken verkrijgt men een goed resultaat mits:

- de verwerkings- en objecttemperatuur niet te laag is (min. 15° C).
- de vochtigheid van de lucht niet te hoog is (max. 80%).
- er voldoende ventilatie is (géén tocht!).
- rekening is gehouden met voldoende laagdikte; d.w.z. per liter Trae Lyx niet meer dan 10 - 12 m<sup>2</sup> per laag behandeld wordt.

### Theoretisch verbruik:

10 - 12 m<sup>2</sup> per liter per laag, afhankelijk van de houtsoort. Het te behandelen oppervlak mag geen lagere temperatuur hebben dan 15°C. De relatieve vochtigheid mag niet hoger zijn dan 80%. Hieronder wordt verstaan dat het goed drogend weer moet zijn en dat tijdens het drogen gezorgd moet worden voor voldoende ventilatie, daar anders de hechting en de slijtvastheid negatief beïnvloed kunnen worden (geen tocht).

### Eigenschappen en onderhoud:

Trae Lyx is watergedragen en gemaakt op basis van een bijzondere polyurethaancombinatie. De doorgeharde laag is slijtvast en bestand tegen de gebruikelijke huishoudelijke chemicaliën en drinkalcohol. Voor het regelmatig reinigen is er Trae Lyx Onderhoudsmiddel, een mild schoonmaak- en reinigingsmiddel. Trae Lyx Polishverwijderaar is een alkalisch reinigingsmiddel dat speciaal is ontwikkeld voor het verwijderen van Onderhoudsmiddel, hetgeen noodzakelijk is wanneer de vloer voorzien dient te worden van een nieuwe laklaag.

### Opslag:

Koel doch vorstvrij buiten bereik van kinderen en dieren bewaren.

# TRAE LYX 2K Lack GEBRAUCHSANWEISUNG

Trae Lyx 2K Lack ist ein mit Wasser verdünnter, sehr abriebfester Zweikomponenten-Polyurethanlack. Dieser Lack wurde speziell für intensiv genutzte Holzfußböden und Treppen entwickelt. Der Lack ist so gut wie geruchlos und enthält keine chemischen Lösungsmittel. Die trockene Schicht ist glasklar und vergilbt nicht. Nach sieben Tagen vollständig durchgehärtet und begehbar.

## Gebrauchsanleitung

Mischen Sie den Härterinhalt mit der Trae Lyx 2K Lackbasis. Nach zehn Minuten (und vor der Verarbeitung) erneut gründlich durchrühren. Bei Verarbeitung mit einer Rolle gut deckende Schichten auftragen. Trae Lyx 2K Lack sorgfältig und gleichmäßig auf dem Fußboden verteilen. Vermeiden Sie große Unterschiede in der Schichtstärke sowie Tropfenbildung. Verarbeitungszeit bzw. Standzeit: Etwa zwei bis drei Stunden bei 20°C. Danach kann der Lack nicht mehr verwendet werden. Setzen Sie darum nicht mehr Lack an als Sie tatsächlich in zwei bis drei Stunden verarbeiten können. Bei größeren Mengen und höheren Temperaturen verkürzt sich die Verarbeitungsdauer. Das Ansetzen und Zusammenfügen mehrerer Verpackungen zur gleichen Zeit kann die Verarbeitungsdauer erheblich verkürzen. Fügen Sie der zu verarbeitenden Menge darum während des Auftragens regelmäßig frisch angesetzten Lack zu. Sie können den Lack mit einem Pinsel, Roller oder mit einer Spritzpistole anbringen. Arbeiten Sie immer in Richtung der Maserung. Bei der Verarbeitung mehrerer Dosen pro Schicht diese vermischen.

## Neue Lackschicht:

Nach dem Auftrag der ersten Schicht eventuell hochstehende Holzfasern vorsichtig abschleifen (Schmirgelpapier 240). Allen Staub entfernen und drei bis vier Schichten Trae Lyx auftragen.

## Bestehende Lackschicht:

Alte beschädigte Lackschichten entfernen. Intakte Schichten sorgfältig entfetten und anschleifen. Zur Kontrolle der Haftung auf unbekanntem Untergrund eventuell mit einem Probeauftrag beginnen. Abgeriebene Stellen zusätzlich mit Trae-Lyx-Projektack behandeln. Rohholz und abgeschliffene alte Lackschichten aufgrund des Farbunterschieds nicht neben einander behandeln.

## Allgemeines

Die Inhaltsstoffe bestimmter Holzsorten (u.a. Eiche, Buche, Merbau, Pitchpine) können unerwünschte Farbveränderungen verursachen. Tragen Sie vor dem Trae Lyx 2K Lack zunächst eine Schicht Trae Lyx-Grundierack (Naturel) auf. Auf diese Weise werden die Inhaltsstoffe eingekapselt. Auf neues oder komplett abgeschliffenes Holz auftragen. Trae Lyx nicht auf alten, feuchtigkeitshärtenden Polyurethanlack auftragen.

## Verarbeitung:

Die verschiedenen Schichten können mit einer Zwischentrocknungszeit von fünf bis sechs Stunden nacheinander aufgetragen werden (bei 20°C und 65% relativer Luftfeuchtigkeit). Beträgt die Zwischenzeit mehr als zwei Tage, muss die entsprechende Schicht sorgfältig gereinigt, entfettet und abgeschliffen werden. Mit Lacken auf Wasserbasis werden gute Ergebnisse erzielt, wenn:

- die Verarbeitungs- und Objekttemperatur nicht zu gering ist (min. 15°C).
- die Luftfeuchtigkeit den maximalen Wert von 80% nicht übersteigt.
- ausreichend gelüftet wird (keine Zugluft!).
- eine ausreichende Schichtstärke aufgetragen wurde (pro Liter Trae Lyx 2K Lack nicht mehr als zehn bis zwölf m<sup>2</sup> behandeln).

## Theoretischer Verbrauch:

zehn bis zwölf m<sup>2</sup> pro Liter und Schicht, abhängig von der Holzsorte. Die Temperatur der zu behandelnden Fläche darf 15°C nicht unterschreiten. Die relative Luftfeuchtigkeit darf nicht mehr als 80% betragen. Das bedeutet, dass trockenes Wetter herrschen und während der Trocknungszeit ausreichend gelüftet werden muss (keine Zugluft!). Geschieht dies nicht, hat dies negativen Einfluss auf die Haftung und Abriebfestigkeit.

## Eigenschaften und Pflege:

Trae Lyx ist ein Lack, der auf Wasserbasis und auf Basis einer besonderen Polyurethan-Kombination hergestellt wird. Die durchgehärtete Schicht ist abriebfest und beständig gegen herkömmliche Haushaltschemikalien und trinkbaren Alkohol.

Für ein optimales Ergebnis sollten Sie Ihren Fußboden mit einer speziellen Trae Lyx Fußbodenpolitur pflegen. Für die regelmäßige Reinigung empfiehlt sich das Trae Lyx Pflegemittel, ein mildes Säuberungs- und Reinigungsmittel, das die Politurschicht nicht angreift. Trae Lyx-Politurentferner ist ein alkalisches Reinigungsmittel, das speziell für die Entfernung von Trae Lyx-Fußbodenpolitur und Pflegemittel entwickelt wurde. Die Entfernung ist erforderlich, wenn auf den Fußboden eine neue Lackschicht oder eine saubere, neue Schicht Trae Lyx Fußbodenpolitur aufgetragen werden muss.

## Aufbewahrung:

Kühl, aber frostfrei lagern. Kinder- und tiersicher aufbewahren.

# TRAE LYX

## 2C Vernis

### MODE D'EMPLOI

Le 2C vernis Trae Lyx est un vernis polyuréthane bicomposant diluable, très résistant à l'usure. Ce vernis a été conçu spécialement pour les sols et escaliers en bois à fort trafic. Ce vernis est pratiquement inodore et ne contient pratiquement pas de solvants. La couche sèche est transparente et ne jaunit pas. Complètement durci et praticable après 7 jours.

#### Mode d'emploi

Ajoutez le contenu du durcisseur à la base du 2C vernis Trae Lyx. Mélangez bien sans attendre. Attendez env. 10 min. et mélangez à nouveau avant d'appliquer. Repartir équitablement le 2C vernis Trae Lyx sur le sol. Éviter les différences d'épaisseur de couche et la formation de nappes. Temps d'application (durée d'action du pot) : env. 2 à 3 heures à 20°C, après quoi le vernis n'est plus utilisable. Dès lors, ne préparez jamais plus de vernis que vous n'en utiliserez durant 2 à 3 heures. Le temps de préparation est raccourci avec des quantités plus importantes et des températures plus élevées. L'utilisation de plusieurs paquets en même temps peut fortement diminuer le temps de préparation. Pour ce faire, ajouter régulièrement au cours de l'application un nouveau vernis en fonction de la quantité de travail. Le vernis peut être apposé à la brosse, au rouleau ou au pistolet. Toujours travailler dans le sens du fil du bois. Mélanger les différents pots en cas d'application de plusieurs pots par couche.

#### Nouveau travail:

Sur un nouveau travail : Après la première couche, poncer les fibres qui peuvent apparaître pour un résultat optimal (papier de verre 240).

Ôter la poussière et apposer 3-4 couches de Trae Lyx.

#### Sur un travail existant :

Éliminer les anciennes couches de vernis présentant des défauts; bien dégraisser et poncer les couches intactes; faire éventuellement un essai sur des surfaces de type inconnu, pour contrôler l'adhésion. Traiter davantage les traces d'usure. Traiter séparément le bois nu et les anciennes couches de vernis poncées pour éviter les différences de couleur.

#### N.B.

Les tannins de certaines essences de bois (notamment chêne, hêtre, merbau, pin d'Amérique) peuvent causer des colorations indésirables. En apposant comme première couche la Couche d'apprêt Trae Lyx avant le Vernis 2C Trae Lyx, vous empêcherez l'apparition des tannins. Appliquer sur un bois neuf ou complètement poncé à nu. Ne pas appliquer Trae Lyx sur d'anciennes couches de vernis PU séchées.

#### Application :

Les différentes couches peuvent être apposées successivement, avec un temps de séchage intermédiaire de 5 à 6 heures (à 20°C et avec un degré d'humidité de 65%).

Si plus de 2 jours se sont écoulés, nettoyer, dégraisser et poncer la dernière couche. Les vernis à base aqueuse donnent de bons résultats à condition que :

- la température (application & objet) ne soit pas trop faible (min.15°C.).
- l'humidité atmosphérique ne soit pas trop élevée (max. 80%).
- la pièce soit suffisamment ventilée (pas de courants d'air!).
- la couche de vernis soit suffisamment épaisse, soit pas plus de 10-12 m<sup>2</sup> de surface pour 1 litre. Usage théorique : 10 – 12 m<sup>2</sup> par litre en fonction de la variété de bois.

La surface à traiter ne peut pas avoir une température inférieure à 15°C. L'humidité relative ne peut dépasser 80%. Il faut entendre par là un temps qui permet à la surface de sécher rapidement et une ventilation suffisante durant la période de séchage, sans quoi l'adhésion et la résistance à l'usure pourraient ne pas être optimale (pas de courants d'air!).

#### Propriétés et entretien :

Trae Lyx est un produit de nature aqueuse réalisé à base d'une combinaison particulière de polyuréthane. La couche durcie résiste à l'usure, aux produits chimiques (à usage domestique) courants ainsi qu'à l'alcool. Pour obtenir un résultat optimal, il convient d'entretenir votre sol avec la Pâte à polir Trae Lyx pour sols. Pour un nettoyage régulier, utilisez le Produit d'entretien Trae Lyx, un produit doux nettoyant et purifiant qui n'attaquera pas la couche de pâte à polir. Le solvant Trae-Lyx pour Pâte à polir est un produit nettoyant alcali qui a été spécialement mis au point pour éliminer les produits Trae Lyx Pâte à polir pour sols et Produit d'entretien et est nécessaire lorsqu'une nouvelle couche de vernis doit être apposée, ou encore une nouvelle couche de Pâte à polir Trae Lyx pour sols.

#### Conserver :

Tenir au frais et au sec, à l'abri des enfants et animaux.